



# ANTIPES

*CarGem 33*

PEZZI DI RICAMBIO PER IL MULINELLO

MIGNON

- |    |  |    |  |    |  |
|----|--|----|--|----|--|
| 1  | Corpo principale                       | 20 | Vite comando eccentrico biel-<br>letta | 39 | Vite della levetta                         |
| 2  | Boccola guida corona                   | 21 | Vite fissaggio bielletta all'alberino  | 40 | Vite fissaggio molla levetta               |
| 3  | Corona dentata                         | 22 | Tamburo rotante                        | 41 | Maniglia                                   |
| 4  | Anello registro corona                 | 23 | Anello fissaggio tamburo               | 42 | Impugnatura della maniglia                 |
| 5  | Pignone                                | 24 | Mozzo della bobina                     | 43 | Vite fissaggio impugnatura                 |
| 6  | Cuscinetto                             | 25 | Pulsante per estrazione bobina         | 44 | Spina della maniglia                       |
| 7  | Cuscinetto                             | 26 | Molla del pulsante                     | 45 | Ghiera godronata per fissaggio maniglia    |
| 8  | Cuscinetto                             | 27 | Archetto di recupero                   | 46 | Bobina A - grande capacità                 |
| 9  | Cuscinetto                             | 28 | Sfera di ottone per arco               | 47 | Bobina B - piccola capacità                |
| 10 | Sfera del cuscinetto                   | 29 | Dado fissaggio arco alla camma         | 48 | Cricchetto della bobina                    |
| 11 | Anellino regolazione gruppo cuscinetto | 30 | Rullino guida filo in agata            | 49 | Vite del cricchetto                        |
| 12 | Cricchetto del freno                   | 31 | Ghiera filettata con sede sferica      | 50 | Molla del cricchetto                       |
| 13 | Molla del cricchetto del freno         | 32 | Grano comando scatto levetta arco      | 51 | Galletto regolaggio frizione               |
| 14 | Sfera del freno                        | 33 | Camma porta arco                       | 52 | Rondella di fibra per taratura frizione    |
| 15 | Impugnatura del freno                  | 34 | Gommino ammortizzatore della camma     | 53 | Molla a segmenti metallici frizione bobina |
| 16 | Grano fissaggio impugnatura del freno  | 35 | Vite filettata della camma             | 54 | Rondella frizione                          |
| 17 | Alberino porta mozzo e bobina          | 36 | Molla richiamo camma                   | 55 | Coperchio del corpo principale             |
| 18 | Molletta per estrazione della bobina   | 37 | Levetta dsinnesto arco                 | 56 | Vite fissaggio coperchio                   |
| 19 | Leva di comando interno dell'alberino  | 38 | Molla richiamo levetta                 | 57 | Vite fissaggio coperchio                   |
|    |  |    |  | 58 | Viti fissaggio coperchio                   |

# ANTIPES

## PIÈCES DE RECHANGE POUR MOULINET CARGEM 33 « MIGNON »

1 Corps principal	22 Tambour tournant	40 Vis de fixation du ressort du levier
2 Douille guide couronne dentée	23 Bague de fixation du tambour	41 Manivelle
3 Couronne dentée	24 Moyeu de la bobine	42 Poignée de la manivelle
4 Bague de la couronne dentée	25 Poussoir pour enlèvement bobine	43 Vis de fixation de la poignée
5 Pignon denté	26 Ressort du poussoir	44 Goujon de la manivelle
6 Douille	27 Pick-up	45 Douille moleté de fixation poignée
7 Douille	28 Sphère en laiton pour pick-up	46 Bobine A
8 Douille	29 Ecrou de blocage du pick-up	47 Bobine B
9 Douille	30 Galet guide-ligne en agate	48 Cliquet de la bobine
10 Bille de la douille	31 Embout fileté avec logement sphérique	49 Vis du cliquet
11 Bague régulation des les douilles	32 Grain de commande du levier du pick-up	50 Ressort du cliquet
12 Cliquet du frein	33 Came porte-pick-up	51 Galet réglage friction
13 Ressort du cliquet	34 Grain amortisateur de la came	52 Rondelle de fibre pour tarage
14 Bille du frein	35 Vis fileté de la came	53 Ressort pour friction bobine
15 Poignée du frein	36 Ressort de rappel de la came	54 Rondelle friction
16 Grain de la poignée du frein	37 Levier de dégagement du pick-up	55 Couvercle du corps principal
17 Pivoit porte moyeu et bobine	38 Ressort de rappel du levier	56 Vis de fixation du couvercle
18 Ressort pour enlèvement bobine	39 Vis du levier	57 Vis de fixation du couvercle
19 Levier du pivoit		58 Vis de fixation du couvercle
20 Vis du levier du pivoit		
21 Vis de fixation du levier du pivoit		

## SPARE PARTS FOR SPINNING REELS CARGEM 33 « MIGNON »

1 Housing	20 Eccentric crosswind cam screw	40 Pick-up releasing lever spring screw
2 Driving gear sleew	21 Spindle crosswind cam screw	41 Crank arm
3 Driving gear	22 Flyer	42 Crank handle
4 Driving gear hexagonal	23 Flyer retaining nut	43 Crank handle shaft
5 Worm gear	24 Spool shaft	44 Crank pin
6 Flyer ball bearings	25 Spool release button	45 Crank tightening nut
7 Flyer ball bearings	26 Spool release button spring	46 Spool A.
8 Flyer ball bearings	27 Bail assembly	47 Spool B.
9 Flyer ball bearings	28 Pick-up holding ball	48 Spool pawl
10 Ball of ball bearings	29 Pick-up bail nut	49 Screw of spool pawl
11 Ball bearing retaining ring	30 Agate line guide	50 Spool pawl spring
12 Anti-reverse pawl	31 Pick-up holding boss	51 Drag adjustment wing nut
13 Anti-reverse pawl spring	32 Pick-up releasing lever screw	52 Fiber drag washer
14 Anti-reverse pawl ball	33 Pick-up cam	53 Drag spring
15 Anti-reverse lever	34 Damper gum of the cam	54 Drag pressure plate
16 Anti-reverse lever screw	35 Pick-up cam retaining screw	55 Housing cover
17 Spindle	36 Pick-up releasing spring	56 Housing cover screw
18 Spool release button spring	37 Pick-up releasing lever	57 Housing cover screw
19 Crosswind cam	38 Anti-reverse spring	58 Housing cover screw
	39 Pick-up releasing lever screw	

## ERSATZTEILE ZUM WICKEL ROLLER CARGEM 33 « MIGNON »

1 Gehäuse	22 Trommel	41 Griff
2 Zahnkranzführungsbuchse	23 Befestigungsschraube zur Trommel	42 Griffhülse
3 Zahnkranz	24 Spulennarre	43 Befestigungsschraube zum Griff
4 Zahnkranzdichtungsscheibe	25 Druckauslöseknopf zur Herausnahme Der spule	44 Griffdorn
5 Ritzel	26 Druckknopffeder	45 Rädellsterring zur Griffsperrung
6 Kugellager	27 Einholbügel	46 Spule A.
7 Kugellager	28 Messingkugel zum Bügel	47 Spule B.
8 Kugellager	29 Bügelspernmutter	48 Spulennarre
9 Kugellager	30 Achatrolle zur Schnurführung	49 Befestigungsschraube zur Spule
10 Kugell zur Kugellager	31 Gewindestellring mit Hohlsitz	50 Feder zur Spulennarre
11 Kugellagersicherung	32 Schraube zum Hebel	51 Regulierknopf zur Spulenfraktion
12 Bremsknarre	33 Bügelhalteedämmling	52 Fieberunterlagscheibe
13 Knarrenfeder	34 Bügelhalteedämmlings stossdämpfer reifen	53 Metallfeder zur Spulenfraktion
14 Bremskugel	35 Gewindestif zur Däumlingführung	54 Friktionsunterlagscheibe
15 Bremshebel	36 Däumlingrückzugfeder	55 Gehäusedeckel
16 Gewindestift zum Bremsknopf	37 Bügelauflösungshebel	56 Befestigungsschrauben zum Deckel
17 Nabenwelle	38 Knarrenfeder	57 Befestigungsschrauben zum Deckel
18 Druckknopffeder	39 Schraube zum Hebel	58 Befestigungsschrauben zum Deckel
19 Innerer wellensteuerhebel	40 Schraube Hiezu	
20 Steuerungsdäummling zur Pleuelstange		
21 Befestigungsschraube hiezu		